



DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

Xiro SPC

**6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/
8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/
8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/
10.200/10.250/10.300/10.350**

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE

NOTE / HINWEIS:

Declared product is not a finished electrical and electronic equipment (EEE). Once integrated in an EEE, Directive 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] may become applicable. For this purpose, we declare this product complies with the requirements of this directive. / Das deklarierte Produkt wird nicht als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) betrachtet. Ist es jedoch in ein solches Gerät integriert, kann die Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] anwendbar werden. Zu diesem Zweck erklären wir daß dieses Produkt mit den Anforderungen dieser Richtlinie übereinstimmt.

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 809:1998+A1:2009;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2195305-rev03

PC As-Sh n°6053891-EU-rev02

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

<p>EL</p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία: 2006/42/EC - Μηχανήματα ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το δηλωμένο προϊόν δεν είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ). Μόλις ενσωματωθεί σε ΗΗΕ, η οδηγία 2011/65/ΕΕ + 2015/863 [RoHS] μπορεί να καταστεί εφαρμόσιμη. Για το σκοπό αυτό, δηλώνουμε ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις αυτής της οδηγίας. συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund		
<p>ES</p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente: 2006/42/EC - MáquinasNOTA: El producto declarado no es un equipo eléctrico y electrónico (EEE). Una vez integrado en un EEE, la Directiva 2011/65 / EU + 2015/863 [RoHS] puede volverse aplicable. A tal efecto, declaramos que este producto cumple con los requisitos de esta directiva. así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund		
<p>FR</p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant : 2006/42/EC - MACHINESNOTE : Le produit déclaré n'est pas un équipement électrique et électronique (EEE). Une fois intégré à un EEE, la directive 2011/65/UE + 2015/863 [RoHS] peut devenir applicable. À cette fin, nous déclarons que ce produit est conforme aux exigences de cette directive. sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund		
<p>IT</p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p>	<p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente: 2006/42/EC - MacchineNOTA: Il prodotto dichiarato non è un'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). Una volta integrato in un'AEE, la Direttiva 2011/65/UE + 2015/863 [RoHS] può diventare applicabile. A tal fine, dichiariamo che questo prodotto è conforme ai requisiti di questa direttiva. rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund		
<p>PT</p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional 2006/42/EC - MáquinasNOTA: O produto declarado não é um equipamento elétrico e eletrônico (EEE). Uma vez integrado em um EEE, a Diretiva 2011/65 / EU + 2015/863 [RoHS] pode se tornar aplicável. Para este propósito, declaramos que este produto está em conformidade com os requisitos desta diretiva. assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p>
Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund		

LV Deklarācijas oficiālais tulkojums	<p>Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sūkņu sērijas,</p> <p>(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes)</p> <p>piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem:</p> <p> 2006/42/EC - MašīnasPIEZĪME: Deklarētais produkts nav elektriskā un elektroniskā iekārta (EEI). Kad Direktīva 2011/65/ES + 2015/863 [RoHS] ir iekļauta EEI, tā var tikt piemērota. Šim nolūkam mēs deklarējam, ka šis produkts atbilst šīs direktīvas prasībām.</p> <p>atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund</p>
NL Officiële vertaling van de verklaring	<p>Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de pomptypes van de serie,</p> <p>(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product)</p> <p>in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving:</p> <p> 2006/42/EC - MachinesOpmerking: Aangegeven product is geen elektrische en elektronische apparatuur (EEE). Na integratie in een EEE kan Richtlijn 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] van toepassing worden. Daartoe verklaren wij dat dit product voldoet aan de eisen van deze richtlijn.</p> <p>voldoen ook aan de volgende relevante normen:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund</p>
NO Offisiell oversettelse av erklæring	<p>Vi som produsent erklærer herved at pumper under type serie,</p> <p>(serienummeret er markert på pumpekilt)</p> <p>I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning</p> <p> 2006/42/EC - MaskindirektivMERK: Deklarert produkt er ikke elektrisk og elektronisk utstyr (EEE). Når direktiv 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] er integrert i en EEE, kan det bli aktuelt. For dette formålet erklærer vi at dette produktet er i samsvar med kravene i dette direktivet.</p> <p>Oppfølger også relevante standarder</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund</p>
SV Officiell översättning av försäkran	<p>Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att pumparna i serien</p> <p>(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt)</p> <p>i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning</p> <p> 2006/42/EC -MaskinerNOTERA: Deklarerad produkt är inte en elektrisk och elektronisk utrustning (EEE). När direktiv 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] väl är integrerat i en EEE kan det bli tillämpligt. För detta ändamål förklarar vi att denna produkt uppfyller kraven i detta direktiv.</p> <p>överrenstämmer också med följande relevanta standarder:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund</p>
GA Eadar-theangachadh oifigeil den Ghairm	<p>Bidh sinn, an neach-dèanamh, a 'foillseachadh fon aon uallach againn gu bheil na seòrsaichean pumpa san t-sreath,</p> <p>(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh)</p> <p>anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach:</p> <p> 2006/42/EC - InnealraNOTA: Chan e uidheamachd dealanach is dealanach (EEE) a th 'ann an toradh dearbhte. Aon uair 's gu bheil iad ceangailte ann an EEE, faodaidh Stiùireadh 2011/65 / EU + 2015/863 [RoHS] a bhith buntainneach. Airson an adhbhair seo, tha sinn ag ainmeachadh gu bheil an toradh seo a 'gèilleadh ri riathanasan an stiùiridh seo.</p> <p>gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund</p>

BG Официален превод на Декларация	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията,</p> <p>Серијните номера са обозначени на табелата на продукта</p> <p>В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p> 2006/42/EC - МашиниЗАБЕЛЕЖКА: Декларираният продукт не е електрическо и електронно оборудване (EEE). След като бъде интегрирана в ЕЕО, Директива 2011/65/EC + 2015/863 [RoHS] може да стане приложима. За тази цел декларираме, че този продукт отговаря на изискванията на тази директива.</p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund</p>
CS Oficiální překlad Prohlášení	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady,</p> <p>(Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)</p> <p>ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p> 2006/42/EC - StrojePOZNÁMKA: Deklarovaný výrobek není elektrické a elektronické zařízení (EEE). Po začlenění do EEZ může platit směrnice 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS]. Za tímto účelem prohlašujeme, že tento výrobek splňuje požadavky této směrnice.</p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund</p>
HR Službeni prijevod Deklaracije	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije,</p> <p>(Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvođača)</p> <p>u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p> 2006/42/EC - Smjernica o strojevimaBILJEŠKA: Deklarirani proizvod nije električna i elektronička oprema (EEE). Nakon što se integrira u EEE, Direktiva 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] može postati primjenjiva. U tu svrhu izjavljujemo da je ovaj proizvod usklađen sa zahtjevima ove direktive.</p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund</p>
HU A Nyilatkozat hivatalos fordítása	<p>Mi, a gyártó, sajtát felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,</p> <p>(A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)</p> <p>leszállított kivitellükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p> 2006/42/EC - GépekJEGYZET: A bejelentett termék nem elektromos és elektronikus berendezés (EEE). Az elektromos és elektronikus berendezésekbe való beépítés után a 2011/65/EU + 2015/863 [RoHS] irányelv alkalmazhatóvá válhat. Ebből a célból kijelentjük, hogy ez a termék megfelel ezen irányelv követelményeinek.</p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund</p>
PL Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii</p> <p>(Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)</p> <p>w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p> 2006/42/EC - MaszynNOTATKA: Deklarowany produkt nie jest sprzętem elektrycznym i elektronicznym (SEE). Po zintegrowaniu z EEE, dyrektywa 2011/65/UE + 2015/863 [RoHS] może mieć zastosowanie. W tym celu deklarujemy, że ten produkt jest zgodny z wymaganiami tej dyrektywy.</p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p>EN 809:1998+A1:2009;</p>	<p>Xiro SPC 6.45/6.50/6.60/7.80/7.90/8.110/8.120/8.125/8.130/8.160/8.200/8.230/9.130/9.160/9.185/9.220/10.200/10.250/10.300/10.350</p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1</p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund</p>

